
HAVAKTUT QAYAGITJUTTIKHAINNIK UVALU IKAYUKHIAKUTTIKHIANIT KATIMAYIIT

NUNATSIAMI NUNAVUNMILU

2015-2017 PARNAIYAUTINGAT UPALUNGAIYAUT



2017 TIMIQUTIQARNIQ UPALUNGAIYAUT

WSCC Workers' Safety
& Compensation Commission

wscc.nt.ca 1.800.661.0792

ᐃᖃᖃᐱᐃᖃᖃᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ
ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ

wscc.nu.ca 1.877.404.4407

HAVAKTUT QAYAGITJUTTIKHAINNIK UVALU IKAYUKHIAKUTTIKHIANIT KATIMAYIIT Nunatsiami Nunavunmilu

Yellowknife

Centre Square Puqtuyumi, Tallminanmi Natiami
5022 49 Street
Box 8888
Yalunaimi, NT X1A 2R3
Hivayaut: (867) 920-3888
Akiittukkut: 1-800-661-0792
Kayumiktukkut: (867) 873-4596
Akiittukkut Kayumiktukkut: 1-866-277-3677

Iqaluit

Qamutiq Iglua, Tuglia Natiami
611 Queen Elizabeth Way
Box 669
Iqaluit, NU X0A 0H0
Hivayaut: (867) 979-8500
Akiittukkut: 1-877-404-4407
Kayumiktukkut: (867) 979-8501
Akiittukkut Kayumiktukkut: 1-866-979-8501

Inuvik

Blackstone Igluqpanga, Iglua 87
85 Kingmingya Road
Box 1188, Inuvik, NT X0E 0T0
Hivayaut: (867) 678-2301
Kayumiktukkut: (867) 678-2302

INGATTAQTALINIKKUT IKAYUUTIT

Hanayauhimagut Attarnarnigut: (867) 669-4418
Uyaraqhiuqtit Attarnarnigut: (867) 669-4412

24-IKARRNIGUT QANURILINGANINGIT UNIPKAAQTAKHANUT TURAARVIA

1-800-661-0792
wscc.nt.ca wscc.nu.ca



WSCCNTNU



@WSCCNTNU

Hamna titiqqat upalungaiqhimayuq tamainnut ilittuqhainiq.
Nalunaitkutaunngittuq maligautinut.
Aallat uqauhirnit piyumaguviuk, turaarvigiluta.

Ilaliutiliit

Ilaliutauhimayuq Unipkaa Ikhivautalingnit Angayuqqaanillu	i
WSCC Mikhaagut	1
WSCC Auladjutingit	2
WSCC Timinganit Tiliugait	3
Hivumuutikhait, Ukpiqhimayangit, Ukpiruhuut	4
2015-2017 Parnaiyautingat Upalungaiyaut	5
Hamna Piliriangit	6
Tadja Hakugingniata Ingattarningit Hulidjutikhangillu	7
Una 2015-2017 Apquliutikhautait	9
2015-2017 Parnautikhangit Hivunikhait unalu Havaktauyukhat	10
2017 Timiqutiarniq Upalungaiyaut	11
2017 Timiqutiarniq Huliningit Upalungaiyautingillu	12
Parnaiyainikkut Hivulliriyakhat 1: Hivumuutigiblugu aaniqtailimaniup mikhaa	12
Parnaiyainikkut Hivulliriyakhat 2: Turaarviyangit Nakuuqpiagtumik Ikayuutikhait Naunairnirnullu Havaaqaqtunut Havaktunullu	17
Parnaiyainikkut Hivulliriyakhat 3: Aulapkaittiarhugu havaktiita munaridjutaita Kiinauyakhait	22
Aulattiarnikkut Nalunaitkutikhat	23
2017 Aulajjutingit Piqutingit Maniit Atugakhakkut	25
2017 Aulajjutingit Maniit Atuqtakhait	25
2017 Havaktauyukhaq Titiqqait Aulajjutingit	26
2017 Piqutingit Maniit Nailipkaqhimayut	27

Ilaliutauhimayuq Unipkaa Ikhivautalingnit Angayuqqaanillu



Una WSCC Timigutiqarniq Katudjiqatigiit unalu aulapkainingat malittiaqhimayangit nakuuyumik timigutiqarnikhait kiunnarninikhangillu. Hamna Parnaiyariiqhimaniq Timigutiqangillu Upalungaiyaut tutqittiaqhimayuq ingilrutikhangit ikayuqhimayaqqut ilaudjutilingnut tiliuqhimayangit qanuq upalungaiyariiqhimayavut akturnahuariangani hamna pingahuuyut Parnaiyariiqhimayut Hivulliriyakhavut haffumani 2015-2017 milu:

Hivumuututigiyanig Hivuuranaittumik Pitquhingit, Ihuaqtumik Ikayuutikhangillu Kiuvikhait Havaktut Havaaqaqtunut Maligaarlugillu Havaktut Hapummivingit Mannig. Hamna Timigutiqarniq Upalungaiyaut ilangani haffumani titiraqhimayuq unipkaarunmi tukiqaqhuni hamna upalungaiyariiqhimayut ukpiqhimayaqqut ukiungani atuqtakhamut turaaqhimagianganani Parnaiyariiqhimaniq Hivulliriyakhait ikayuqhimayangillu amiriyakhaan havaariyangaangat timiuyutut. Una upalungaiyautingit, atauttimut uumanilu Auladjutauhimayunut Naunaitkuhiit, taimaa kiunnaqhunilu uvungat ilaudjutigiyaqqut.

Havagluaqhimayangit uvani 2015 mi 2016 milu iniqhimavlugillu haffumani Parnaiyariiqhimaniq Hivulliriyakhait upinnaqtumiglu nakuuqpiyaqtumik takunnaqhunilu. Ikaarnigut ayuqhautivagaat, uuktuutigivlugu amihut aanniqhimayut uumani 100 havaktiit naavikhait, ikivallialiqhunilu ittuuvluni kinguangani tallimanit ukiunganit. Una 2015 mi uuktuinnaqhimayangit ikaarnikkut havanngiluanngittut ittuuvluni 1.99 – naahimayungnaqhivauk 10% ikittuuvluni 2014 ukiunganit uuktuutigivlugit 2.20 aanniqhimayut uumani 100 havaktiit naavikhait. Hamna makpiraaliuqtinnani, huli

tautukhimayaqqut itqunnaqhunilu ikivalliavluni uvani 2016 mi. Huli avatqunnahuaqtaqqut hivunikhautikhavut hivunikhmut ikayuutikhanut akikhautikhait ikayuqtauyumayunut aktuqhimavlugillu uumani 95% naammagiyarningit uuktuutikhangit hivunngani haffumani e-Nanminilingnit unipkaarutikhait. Kingunngani, huli naammakpiaqtumik aanniarnaittumik maniliqinikkut ininganit, uumani kingulliqaangani manngit ininganit tautupkaqtaatigut uumani 117% manngiit.

Taimaitkaluaqhuni pivallianingit, huli amigaittuuvluni havaariyauyukhat uvani 2017 mi. Hamna nutaag *Havaktut Qayagitjutikhainnik uvvalu Ikayuuhiaikkuttikhainit Maliguarutit* akhaluaqhimavlugillu iluani Nunatsiami Nunavunmilu kinguangani malruk ukiunganit aulapkaihimavlugillu aadjigiinngittumik havaktunut avataita havaaqtaqtunut: nutaamik ilinniarutikhait kiudjuhikhait nutaamiglu unipkaariyauyukhat akihautait ikittuuvluni amihuuyut akihautiqagtut taimaa ihuaqhihimayangit piutivut Maliguarutit. Una WSCC, aahiillu parnautigiyavut, huli iliutiraaqhimayakhait ilinniarutikhait havaaqtaqtunut ikayuqhimagianganit akturnahuarianganit maligautait kiuvikhangit.

E-nanminilgit qitqautigiyangit ilanganit haffumani Upalungairiiqhimayuq Parnautinga unalu turaaqhimayangit haffumani e-Nanminilik aallannguqtiqtauhimayuq qanuq nanminiutigivaktaqqut ilauhimayunut. Havaktikhiuqtut turaaqhimalaagtut aittuqhimalaagtullu tutqiknaqtumik tukhiutikhait qaritauyakkut, atiliurlugulu nanminiqaqtut havaatigut akikhangit kiuviniit. Imuhimayaquttuq ingilrutikhait unipkaarianganit hivuuranaittumik havaangit. Qagliyumi ukiunganit ilaginahuaqhimayavut amihuutilugillu e-Nanminilikingilrutikhait, ilaliutigilugillu tukiqattarnikkut unipkaariyakhait aanniqhimayut hivuuranaqtumiglu qanurilingayauhimayut qaritauyakkut.

Uvani 2017 mi, hivumuuqhimayavut huli havaqatigiyumayavut parnautingit aktuqhimagianganit hivumuarutikhavut *Nainaarnahuarlugit Havaanut Aanniarutait Aanniqhimayunillu*. Quyangitakhimayugut amiqhaigapta haffuminngat aktuqtauhimainnaqtumik attarnarutikhanut amiqhaiyangillu havaktikhiuqtunut havaktiinullu.



David Tucker
Ikhivautalik



Dave Grundy
Angayuqaak unalu CEO

WSCC Mikhaagut

Uvani 1977 Nunatsiam Kavamanga nauttihimayangut Havaktut Ikayuutikhait Katimayiit. Nunavunguliqtillugu 1999 mi Nunatsiam Kavamanga Nunavunlu angiriqhimavlutik haffumani Havaktunut Ikayuutikhait Katimayiit ilauqatigiikhimmaaqhutik qanilrukkut. Uvani 2008 mi ilauqatauyut taiyauvaktangut Havaktunut Attarnairnigut Ikayuqtut Parnautit (WSCC).

Hamna WSCC amiqhaivaktangit malittiaqtauyut *Havaktut Ikayuuhingit Maligait, Uyaraqtarviuyuq Aanniaqtailiniq unalu Qayangnairnigut Maligait, Qaaqtuiyut Atuqtauyut Maligait* ilagivluniuk Maliguarutit hapumminahuaqhugit havaktiit tamainnut Nunatsiarmi Nunavunmilu. Hamna WSCC amirihimayangit:

- Ikayuqhimayangit ingattaqhiittailiyut qauyipkaiyut unalu ingattaqhiittailiyut havaktunut uuktuinnaqtangit ukiuqtaqtumi havagvingnut;
- Akiliqhugit ikayuutikhait tahapkununga aanniqhimayunut havaktunut mamittirvikhanullu aanniarvikhainillu ikayuutikhainik; unalu
- Qimilrurlugit havaaqaqtunut, qimilrurvikhanillu uuktuutainit kititiqhimalugittauq akikhautikhait.

Ukunani WSCC'p nanminittuanga haffumani attarnairnikkut amiqhainirnillu, timingat ilaliutigiinnaqhugu ikayuutikharluangit havaaqaqtunut havaktinut ukiuqtaqtumi. Hamna WSCC ukpirluaqtangit malittiaqhugillu nakuuhinahuarangani ukiuqtaqtumi attarnairnikhanut pitquhinga taimaa ikayulluaqhugillu havaktut aanniqhimayut havaktillutik amirittiarnaqtumik ikayuutikhangillu taimaa pigiaqaqqat.

WSSC Auladjutingit

Saivanit inuqaqtut Auladjutihimayangit Katimariyalaat ilaqaqhutik Nunatsiarmit Nunavunmilu timiqutingit WSSC nit. Tukiqaqhutik piyumayunut havagluaqtunut, havagviit tamainnut kitunuliqaak.

Aulapkaiyangit nalruhimayumik ukuninngat *Havaktunut Ikayuutikhait Maligait* unalu timiqutiqarniq kavamatigut aulapkaiyangit, Kavamaitigut Katimayiralaangit amiriyakhait tautuktakhait aullaqtilihaqtangit nanminiriyait amiqhaqtillutik nakuudjutiqaqhutik, hakugingniqhautiqaqhutik WSSC ngit.

Hamna Kavamqarnikkut Katimayiugaluat kitkuuyut:

David Tucker, Ikhivautalik

Jack Rowe, Nunatsiaq Havaaqaqtunut Kivgaqtiuyuq, Ikhivautalik Tugliata

Arlene Hansen, Nunatsiami Havaquiyunut Kivgaqtuiyi

Rachel Makohoniuk, Nunatsiami Havaktinut Kivgaqtuiyi

Abe Theil, Nunatsiami Kitunuliqaak Piyumayangit Kivgaqtuiyi

Janet Brewster, Nunavut Havaktinut Kivgaqtuiyi

Robert Gabuna, Nunavut Kitunuliqaak Piyumayangit Kivgaqtuiyi

Kavamaliqiniq Katimayiiralaat amiqhaivagaat haffuminngat kiunnaqtunit:

- Parnaiyainiq aulattitiniq
- Piliriakhat unalu atuagait
- Ilinnaqtumik parnaiyainiq
- Maniliqinikkut amiqhaiyangit nakuudjuhingillu
- Timiqutiqaqpagyuangat hulihimayunit aulattitiyut
- Ingattaqtailinikkut aulattitiniq
- Parnautikhat aullaqtittinikkut
- Tuhaqtittiniq
- Kavamaliqinikkut amiqhaiyut

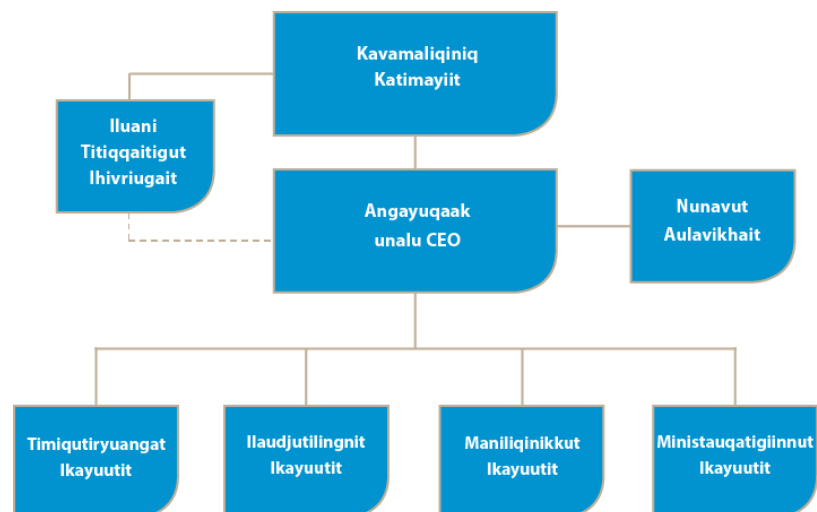
WSCC Timinganit Tiliugait

Uuktuqhimaaghutik aulattitingat tiliuqtauhimayut Kavamaliqinigit Katimayiralaangit, Angayuqaam unalu CEO kiunnaqtangit WSCC'p hulidjuhingit, ilaliutihimayangit aktuqtautaangit kiudjuhingit aullaqtilihaarningagut timiuyut havaariyakhait.

Tallimanit avguqtauningit uvani WSCC mi:

- **Timiuyut Ikayuutit:** ilagiqaghutik Ilittuqhainikhait, Havaktuliqinikkut Havagvikhainlu;
- **Ilaudjutilingnit Ikayuutit:** ilagiqaghutik Nanminiutiqarniit Ikayuutikhait, Manikhait Ikayuutit, Aanniaqtailinikkut Ikayuutit, Havaaqaqtut Ikayuutit, unalu Ingattaqhittailiyut Ikayuutit;
- **Maniliqinikkut Ikayuutit:** ilagiqaghutik Maniliqiniq Maniliugangillu Niuviqtauhimayunillu;
- **Kavamaliqinikkut Ikayuutit:** ilagiqaghutik Atuagait Timiqutiarnigut Naunaighiyyut, Turaarvigiyut Qimilurningillu Katimayiralaat; unalu
- **Angayuqaam Havagviata:** ilagiqaghutik haffuminngat Angayuqaam CEO'plu, Nunavut Auladjutingit, Maligautait Iluaniittut Ihivriughimaningit Qanilrumi Qauyihaqtut.

Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayiit Nunatsiami Nunavunmilu Timiuyunit Tiliugait



Hivumuurutikhait, Ukpiqhimayangit, Ukpiruhuut

TAKUYUMAYAVUT

Nungupkaklugit havagvingmi aanniarutauyut aanniqutlu.

PINAHUAQTAVUT

Paannariqaqtigillugit tigummiaqtiuyut, havagvingmi aanniqtailiniklut munakhidjutikhaniklu havaktinut.

UKPIRRIYAVUT

Pittiaqnikkut — Naunaikhivaktugut piyarinnikkut, nagliguhuktut, ukpirnarnirmik ihuaqtumiklu.

Ilaupkainiq — Havaqatigiplugit allanik ilaupkaivaktugut ihuaqtumik havaqatigingnikkutlu.

Ihuinaqhimaittumik — Pivaktavut tamaita havaktahavut.

Tautuktauyangita — Naunaitpiaqtumik huliyaqtingnik tamainik tautuktauyangita hulidjutivut.

Nakuukpiatumik — Ihuaqtumik inikhinarikpaktugut pivikhaqqautit ihumagiplugit.

Hunaugamik timiuyunit Hivumuurutikhait, Ukpiqhimayangit, Ukpiruhuutingillu?

Hivumuurutikhait: Tutqinnaqtuq, naittuugaluaqhuni ihumannaqtumiglu piksa qanuq aktuqtauttiaqhimagit tautuktungnaqhuni WSCC nut. Hivumuarutikhait piyumannaqtut akhuurahuahugit pinahuahugillu.

Ukpiqhimayangit: Naittumik tukihinnaqhuni qanurmi WSCC innami, hunanik ikayuutiqaqhuni kinamut kitunuliqaak.

Ukpiruhuut: Ikpingnaqhuni tunngavilik ukpiruhuutait amiqhaiyangit ilitquhiita havaktunut qanuq pinahuahutik ilagiingnut ilauqatauyunullu.

2015-2017 Parnaiyautingit Upalungaiyaut

Hamna parnaiyaut upalungaiyautit apqutiqaqhuni. Aulavikhaqaqhuni titiqqainit ilaliutihimayangit havaariyauyukhanut haffuminngat timinganit upalungaiyauy 2015 mit – 2017 mut. Atauttimut Kavamaliqinikkut Katimayiralaat unalu Angayuqqaanguyut Amiqhaiyut Ikayuqtigiiktut aullaqtilihaaqhimayangit upalungaiyautit, taimaa aulaviqaqhutik aktuqtauyumayangit kiuviniit pilihaaqhimayangillu avatikhait ikayuqhimayangit akhuuqhimayangillu upakhimayangit ilauqatauyunut.

Hamna parnaiyautingit upalungaiyautit iniqhimaittuq inmikkut, kihimi manikhimayuq ihuaqhimayurlu maligaut taimaa ukiungani pivallianginnaqhuni tutqittiarnaqtumik titirarningit piyumayaukpat uuktuinnaqhimayumik huliyaqhait angikliktiqhimayuq timinganit hivunngani huliyaqhautikhait. Haffuminngatut, hamna upalungaiyautit avaliittumik nangiyuittuq. Atauttimut ukuninngat Timiqutiqaqarnit Upalungaiyaut, tiliuqhimayangit timinganit hivulliriyakhait ukuninngat ilauqatauyunillu. Iluaniittuq, ilaliutihimayangit tunngavinga amihunit tiliuqhimayumik avvautihimaningit aulavilingnit upalungaiyaut pinahuariami tamaat timinganit hulidjuhiit katilviuhimayuq hivumuarutinut ***Nailinahuariangani Havagvingnut Aanniarutit Aanniqhimayunullu.***

Hamna Piliriangit

Hamna pivallianingit haffumani upalungaiyautit kiuhimangingit atauttimuqhimayut uqarvigiyayut naunaiqhiiyangillu tamainnut havaktinut, angayuqaam aulattitiyunit unalu Kavamaliqinikkut Katimayiralaat qaangiqhugit tatqiqhiutimi Hikutirvia 2013 mi Qitiqqautiyumi 2014 mut. Hamna upalungaiyautingit piliriakhait ilaliutihimayangit hulidjutikhait ihivriuttialik qanilrukkut hamna WSCC'p aulavikhait ihivriuqhimaningillu qanuq timinganit pivallialiuhugit Hivunikhautikhait. Una upalungaiyautit pivalliavlutik hanahimayauyuq ublunganit kinguanit parnautikhanut upalungaiyautingit iniqhimayangit 2014 mi, ilitarivluniuk akihautainit ilaliutauhimayangit WSCC'p nakuudjutingit tautukhugit inianit ihuaqhigiangani. Hamna parnautikhait upalungaiyaqhimayangit piliriangit akihautait hamna timinganit hivullirinahuarianganit akihautainit inikhautikhait – pukukhimanahuarlugit qanurilinganahuariami hulinngittunillu pidjarikhigiangani hulidjuhiit naammanaarahuarlugillu ukuninngat timinganit Hivunikhautikhait, Hivumuarutikhait Ukpiruhuutingillu.

Hamna upalungaiyautait piliriakhait aullaqtilihaaqhimayangit hivunngani niplautigiyangit ukunani WSCC'p Angayuqaangit Aulattitiyangit Ikayuqtigiiktut unalu Kavamaliqinikkut Katimayiralaangit. Haffuminngat avatingnut ihivriuqtangit atuqhugit SWOT taidjutitqaqtumik (Hakugingniqhautainit, Hakuirutingat, Hulidjutikhait Pinguyaunningillu) unalu PESTLE (Atualiqiniq, Maniliurahuarniq, Inuuhirnut, Qauyiharnirnit Avatingnillu) qauyihaiyangit ingilrutainit naunaiyaqtangit ilitquhiqaqtumik, hulidjuhiit unalu akihautainit aktuqhimalaqaqtut WSCC nut hivunngani. Una SWOT qauyiharningit qauyihautiuyuq kangiqhittiangani hakugingniat hakuirutingillu timiuyunut uuminngalu hulidjutikhait pinguhimayut. Una PESTLE Qauyihainingit qauyihautiqaqhuni ihivriuriangani timinganit avataat qanurilingayauhimayunit. Una qauyihainit kinguanit atuqpagait amiriyakhait parnautikhanut ihumaliuqtakhait.

Ilaliutiyangit haffuminngat SWOT unalu PESTLE qauyiharningit ittut:

- Avaliqanngittut katimadjutauhimayut ukunani Kavamaliqinikkut Katimayiralaat katimayit;
- Avaliqanngittut katimadjutauhimayut ukunani Angayuqaanguyut Aulattitinirnit Ikayuqtigiiktut aahiillu aulattitiyunit;
- WSCC havaktiit naunaiqhiiyut;
- Ilaudjutilingnit Ikayuutit ilitquhituqangit hulidjuhiit ilitquhingillu, ilaliutihimayangit nanminituqarniit ilitquhiingit;
- Tadjja hakugingniata kiuqaqhuni attarnikhanut ingattaqhittailiningit hulidjuhiit ilitquhingillu;
- Kinguani ilauqatauhimayunullu qauyihagtut;
- Titiraqhimayaayut qauyiharningit uumani WSCC piliriakhait; unalu
- Qimilurningit aahiit Kaniitian attarnaitkutingit ikayuuhikhait timiup parnaiyautingit upalungaiyaut.

Tadja Hakugingniata Ingattarningit Hulidjutikhangillu

Una WSCC iniqhimayangit avatingnut qimilurningit ilagivluniuk inmi parnaiyautingit upalungaiyautikhait pilirikhait. Hamna avatinut ihivriuqhiiyut tutqiaqhuni WSCC tautukpakhutik amihut akihautinit qauyimattiaqtangit ukunani atanniqtuivingnit tamainnut Kanatami uuminngattauq akihautingillu avaliqanngittut ukiuqtaqtumi. Ahiinnaq, angiyaaqtumik nunangani ukiuqtaqtumi unalu hiammakhutik ungahiktumi nunallaanit taimaa ayuqhautivakhutik amiqhaigiami ikittumik ihuaqutikhait taimaa aktuumanahuariangani ikayuutikhait ilaudjutilingnut. Nunalluanirmi aadjigiinganit uumani 1/3 haffumani Kaniitian nunaryuangat, kihimi inungnut amihuuningit kititiqhugit qaffiuyungnaqhiyangit 0.1% haffumani Kaniitian inungnut amihuuningit, hakugitqiyauvlutik ilaliutigiyakhaat qanurilinganiarumi hivulliutigiangani amihuunngittunit atuqtakhait naliriiriangani akikhait ikayuutikhangillu ilaudjutinut. Amiqhaivlutik amihuunngittunit atuqtakhait naunaiyaiyut ihumagiyaulluaqhutik naliriirnahuaqhutik hakugingningit parnautinut taimaa pidjarikhinahuariangani ikayuutit ingilrutikhangillu iniliuqtaaqhimayut nakuuqpiaqtumik ikayuutikhamit piyumayaukpat WSCC ilaudjutilingnit.

Qayangningit

Iluani hilataanilu qayangningit hamna WSCC havattiaruaqahutik ingattaqhittailinahuaringat ilaliutigivlugillu:

- Aulattitivilutik kangiqhuittumik havaanut, akturnaqhuni tamainnut havaaqaqtunut havaktunullu ikayuutikhainnit;
- Pidjarikhinahuariangani inikhautikhait aanniaqtailikkut amiriyauyut taimaa naammagiyauyukhat uuktuutainit;
- Amirinahuarlugillu angikliktirahuaqhugu akikhait ilagihimayangit ikayurahuarlugit aanniaqtailinirnut mamihautikhait;
- Amirinahuarlugillu ihumagiyauyut angikliktiqtauhimayut nanminiqutiqarniq ilanganit aallannguqattaqtut hivunigiyangit illituqhiinahuaqhugillu aanniqhimayut aanniarutinillu;
- Kiuttiaqghimalugit piyumayainnit havaktinut aanniqhimayut ukiuqtaqtumi ahinit aallanit atanniqtuihimayunit;
- Ihuaqhiqattaqhugit nutaannguqtiqattaqtut qauyiharviit; unalu
- Pidjarikhinahuarlugillu WSCC amiqhaiyangit iniliuqhimayunit hakugikpiaqtumik iluaniittuni naunaiyainingit naunaiqhiinahuarlugillu amiqhainirnit timinganit.

Angiqtauningit

Hamna avatingit ihivriuqtauhimayut angiqtauhimavlutik amigaittunit angiqtauqaqhutik hamna WSCC hivulliutihimalaaqtut; ilihimatqiyauyut uuminngat ilaliutauhimayut:

- Angikliktauyut qayagiyakhangit ilihautikhait unalu ittuqhiyakhait kinaliqaak piyumayangit hulidjutit ukunani WSCC parnautingillu taimaa qayangnaitkutitut pitquhiriyakhait;
- Tahinahuaqhugit pilimmakhainingit iluaniittuni piliriangit ikayuutilluarningit;
- Pidjarikhinahuarlugit havaalgit (i.e. Uqhuryuat Kaasiliingillu) aktuqtauhimayut tilihiunirnut iluani Nunatsiarmi ikayuqtauhimayunit;
- Hivituyumik pilimmakhaiyut ukunani e-Nanminiqagtunit inikhangit,
- Pidjarikhinahuarlugit iluani naunaiyaiyut qauyiharnikkut maniliurahuarnikkut aktingningillu; unalu
- Qanilrukkut tautukhimavlutik havagijaffaarnirumik havaatigut ikayuutikhait.

Una 2015-2017 Apquliutikhautait

Una WSCC ikayuutiqaghutik ikayuutilluaqtakhait havaaqaqtunut havaktiingillu ukiuqtaqtumi. Havagviuyut hivuuranaittut ublumi havaktauvakkamik WSCC nit, parnautingillu ilauqatauhimayunut. Hamna pivallianingit aktuqtauhimattiaqtangit ublumimut nutqaqtukhaunngitturlu. Una timingat huli nutaanngutiqaqtariaqaqhuni pivalliaqattarlutik ilitquhingit havaglugillu ingattaqhittailinahuariami naunaiyaqhimayut hivuuranaqtumik inikhallualiurahuarlugillu iniliurnigut.

Hamna parnaiyaiyut piliriakhait naunaiyaiyut pingahut uukuutikhait hivulliutikhait, malruk huli havaktauhimaaqhuni aullaqtilihaaqhimayangit havaangit uvani 2012-2014 mi parnaiyautikhanut upalungaiyaut: **Angikliktiqhimalugit Ingattaqhittailinahuarnirnut Pitquhingat** unalu **Ikayuqhimmaarlugillu Havaktunut Aanniqtailinahuarnikkut Manngit**. Una nutaaq hivulliunikhaq, **Tunihinahuarlugit Nakuuqpiagtumik Ikayuutikhait Qanurittuutikhait Havaktunut Havaaqaqtunullu** pidjarikhinahuarlugit ikayuutikhait ikayuuhiat inaanit inikhautikhangillu kiuyakhait ilauqatauhimayunut aallatqiit piyumayainnit.

2015-2017 Parnautikhangit Hivunikhait unalu Havaktauyukhat

Qanuriliurutikhanut Hivulliutiyakhait	Qanuriliurutikhanut Pinahuaqtait
 <i>Hivumurutikhanik Qayangnaitkutikhanik</i>	• Ihuaqtunik atuqtakhainut aanniqtailindjutikhanik havagvingni piyaqqurnaittumik hapkuat pivikhaqqautikkut - Ihuaqqutikhanik ihivruktaunikkut, maliktakhanik akhukhainikkut uuktuqqudjutikhanik - Aanniqtailinikkut qauyimadjutikhanik amihunik havaktiqaqtunut piyaqqutauvaktuniklu • Hanalutik atuqtittiliqlutiklu ilihautikhanik/ayuiqhautikhanik havaktiqaqtunut • Naunaiyautikhanik ilitturidjutikhaniklu tuhaqtakhainik havaqatigiktunut • Uuktuutigihimmaaklugit aanniqtailinikkutatuqtakhanik havaqtiqaqtunut
 <i>Ikuaqpiaktunik Pivikhaqqautikhanik Atuqtakahink Havaktunutlu Havaqtiqaqtunut</i>	• Atuqtidjutikhanik qayangnaitumik qilamivyak uttiutikhanik havamingnut • Ihivriuklugit WSCC-kut maliruagakhainik • Amigtaiklugit pidjutikhanik WSCC-kut atuqtakhanik • Atupalliani e-Business qanuriliurutikhat • Pihimmaaklugit angikliyumiklugit atupalliani Atayumik Nakuukpiatumik uuktuutikhat
 <i>Munaqhidjutikhanik Havaqtiqaqtunut AAnniqtailinikkut Maniqautikhait</i>	• Piqaqtukhat pidjariktunik munaqtiuyuhanik havaqtiqaqtunut aanniqtailinikkut maniqautikhait • Piqaqtukhat aullaranginaqtunik aktalakhanik havaqtiqaqtunut
Pipkailarutikhat	
<i>Inuit:</i> inuutivut anginiqaqtut WSCC-kut ihuaqqutanut. Havaktiuyunit ayuittunik, ikayuutaudjutainik timiuyunut ihuaqutikhanik.	<i>Timiuyunut Ihuaquttit:</i> naunaigakhanik munaghidjutit, maniliqutikhanut atuqtakhat iluannit aulapjkaidjutit ihuaqtut ihuaqutikhat ikayuutikhanut pivikhaqqautit. <i>Paannaqatigingnikkut:</i> atauttimuqtirutikhanik pidjutikhaniklu pinahuaqtainik.

2017 Timiqutiqarniq Upalungaiyaut

Una 2017 Timiqutiqarningit Upalungaiyaut upalungaiyaqhimayuq malingniraqhugu ilainnaa 91(1) haffumani Nunatsiarmi Nunavunmilu *Maniliqinirnut Aulattitiyangit Maligait*. Una upalungaiyaut, atauttimuuqhimayuq ukunani 2015-2017 Parnaiyautikhaut Upalungaiyautit, tiliuqhimayuq hamna WSCC'p timinganit hivulliutikhait unalu ukpiqhimayavut ilauqatauyunut. Una Timiqutiqarniq Upalungaiyaut ilittupkaiyangut WSCC'p 2017 Aulavikhangit Manituqangit tikkuaqtauhimayut iluani Nunatsiaq Nunavunmilu Maligautainit.

2017 Timiqutiqarniq Huliningit Upalungaiyautingillu

Ilagihimayavut haffumani timiqutitut upalungaiyautigiyavut piliriakhait, una WSCC qimilruqhimavaktaat Ihumagiyakhanut Upautiyakhangillu ukiungani turaaqhimavagaat puqtuhivaktut ihumaaluutingit pivalliavikhangillu pidjarikhinahuariangani Upalungaiyautikhangit Parnautingit huli itquumayauhimayuq ilauhimayunut piyumayainnit. Uuminngatut, uvani 2016 mi, ilitarihimayavut piyumayangit haffumani Nanminiqaraaqtukhanut Upalungaiyaut (BCP) aullaqtiliraaqhimayangit qimilurningit ikayuutikhavut piliriakhaq. Una pivallianingit haffumani BCP unalu ikayuutikhat piliriakhaq qimilurningit ilaaqtuihimayuq Upautiyakhaq ikayuutigiyakhaat haffumani Upalungaiyautikhangit Hivulliutikhangit uumani ***Ikayuqhimainnarlugit Havaktiit Hapummivikhait Manngit.*** Haffumani 2017, ilagiyauhimayangit Upautivikhaq ilagiyauhimayuq uvunga Upalungaiyautikhangit Hivulliutikhangit ***Turaaqhimayait Nakuuqpiagtumik Ikayuutkhait Havaktikhiuqtunut Havaktiillu.*** Kiglihimayamingnit ilauqatauhimayunut angiklivallialigtumik kiuviniit uumani turaarvivagaktut turaarnikhanut ilittuqtakhait turaarutikhanut, una WSCC pilimmakhailiqhutik Upautiyakhaat uvunga hivumuarlugu ukunanngat turaarvivagaktut turaarnikhanut angikligiangani piutigiyavut qaritauyakkut timigutivut qanilrumi ukiungani.

Hapkuanguuvlutik Upalungaiyautikhangit Hivulliutikhangit, Ihumagiyauyukhat Upautiyakhangillu, katudjigiyangillu upalungaiyautit hamna WSCC malittiaqhimayangit turaarvigiyakhait uvani 2017 mi.

Parnaiyainikkut Hivulliriyakhat 1: Hivumuutigiblugu aaniqtailimaniup mikhaa

Tamatkiumayauyuq hitamauyut havaktaugialik inikhami ikayuqhimayakhait ***Ingilrainnaqtumik Atarnaiqhimanirnut Pitquhingit.***

1

Pinahuaqtait

lhuaqtunik atuqtakhainut
aanniqtailindjutikhanik havagvingni
piyaqqumaitumik hapkuat
pivikhaqqautikkut

- lhuaqqutikhainik ihivruktaunikkut,
maliktakhanik akhukhainikkut
uuktuqqudjutikhanik
- AAnniqtailinikkut qauyimadjutikhanik
amihunik havaktiaqtunut
piyaqqutauvaktuniklu

Qanuriliurutikhat

- Ikayuutikhat iluannitut atannguyanut ihumaliurnikkut
ihuakhiyummiutikhanik pidjutikhainut
atuqtakhallurutikhanik atannguyat unniudjutikhanik
nanminiqaqnikkut atuqtakhanik
- Ikayuutikhat iluannitut atannguyanut ihumaliurnikkut
ihuakhiyummiutikhanik Atuqtakhallurutikhanik
turrangayunik naunaiyainikkut havagvingni
piyaqqutunik qanurinniik.
- Naunaikhitikhat anginikhat atauttimuuyunut
tutquvanianik naunaiyautit tuyutikhat aanniqtailinikkut
qauyimadjutikhanik hapkununga katimayunut.

Iluani haffumani upalungaiyautiqarvikhaat WSCC pilimmakhaqtaaqhimayangit aallatqiingnit ingilrutikhait hakugikhinahuariangani naunaitkutivut ihumagivlugulu ihumaliurnikhanut inikhautikhangit. Uvani 2015 mi aullaqtiqhimayangit iluani pingahuanut avvautihimangingit amiqhainirnit unipkaakhait aippaangani tautukhimayangit pilimmakhainirnit uuktuutigiinnaqhimayangit havaariyauyukhanut ihuaqhinahuariangani nanminilik nakuuqpiangani ayuinningit. Atuqhimayangillu qaritauyakkut uumani Excel Power Ingilrutingit, hivunikhautikhangit tautuktuuyariangani naunaitkuhikhait itqurnaqtumik atuqhimavlugit iluani qaritauyami ingilrutaanit. Uvani 2017 mi, hamna kiuviniit haffumani uuktuutigiinnaqtangit ihivriuqtaugialik hivituyumik pilimmakhainirnut kiugialingnit.

Ilaudjutilik Ikayuutit unalu Turaarvikhainit havaqatigihimayait ikayuqhimagiangani illiturvikhait pittailinahuarnirnullu aivaqattautihimayut uumani naviqayarningit, uluriahungningit unalu qiliqhimaningit – hamna aallatqiit havakhutik aanniqhimayut tautungnaqhuni amihuuyut atiliuliqhimayangit. Uvani 2017 mi huli havaqatigihimmaaqhutik uumani aanniqtailinahuarnikkut aivaqattautihimayut aahiit ingattaqtailiyut inungnut amihuuningit, ilagivluniuk aanniaqtailinikkut attarnarnikhanullu inikhautikhait hivumuqhimayangit nukaqhiit nutaamiglu havaktunut.

2017 Upalungaiyauti

- Aullaqtilihaaqhimalugit pilimmakhainirnut haffumani Nanminilik Illiturvikhaat pivalliaffaarmiluni upalungaiyaut ihumagiyakhait uumani Atuagaq Timiqutingat Unipkaariyangit unalu Illiturvikhainit Ikayuutikhait uvani 2016 mi;
- Hivunigivluniuk hamna 2017 mi ingattarniqhimaningit inungnit amihuuningit aivaqattautihimayait (hivumuqhimayangit ilagii ihumaliurialik kinguani 2016 mi); unalu
- Pivallialugu havakhutik aanniaqtailinikkut & attarnairutikhamaallu inikhautikhait nukaqhiinut nutaamullu havaktiit.

2

Pinahuaqtait

Atuqtakhalliuklutik
ayuiqhautikhanik/ilihautikhanik
havaqtiqaqtunut

Qanuriliurutikhat

- Ikayuqlugit havaqtiqaqtut naunaikhiyangini ilihautikhanik ayuiqhautikhaniklu atuqtakhainik.
- Naunaiklugit qanuqtut ilihautikhanik ayuiqhautikhaniklu atuqtakhainik.
- Hanalutik nutaanik ayuiqhautikhanik ilihaiyukhaniklu hakkugiutikhanik paannaqatigingnikkut ilaihaiqatinut paanariktunut.

Amihut ingilrutikhait iniliuqhimagaluaqtut ippaanganianit ikayuutigivluniuk havaktunut aanniaqtailinikhanut unalu attarnairutikhamaat ilihautikhait havaktikhiuqtunut. Nutaamik qaritauyakkut attarnairutikhanut avatikhait haffuminngatut aadjiliugait uuminngat Atauttimut Havakhutik Aanniaqtailinikkut Attarnairutikhanullu Katimayiralaat unalu nutaamik Maliktakhait Uuktuutigiyangit pivalliahimayut ikayuqhugit havaktikhiuqtunut akturiangani nanminia maligaliuqhimaningit kiudjuhiit malikhugu hamna nutaam *Havaktunut Aanniaqtailinirnut Attarnairutikhamut Maliguarutit*. Ilagivluniuk, huli hakugikhipkaivagaqqut parnautigiinnut ilitturvikhait turaarnikhat unalu naunaiqhiinahuarlugillu ihivriuqhimalgillu nutaamik parnautikhait ilihautikhait.

Ikaarnahuarlugit Maliguarutit ayurnaqhilaagtut. Ikayuqhimagiangani havaktikhiuqtunut kangiqhittiangani maligaita ilitturvikhait kiudjuhiit hamna WSCC aulapkaihimayangit ingilralaaqtunik atiliurvikhait uvani 2017 mi. Uvani qaritauyam ilitkutaa naunairiiqhimaniarait iliharutikhait kiuvikhangit pitquinaqhugillu havaktikhiuqtunut kayumiktumik qauyihariangani naunaiqhiilugillu huna kiugiaqarialik havaamingnit.

2017 Upalungaiyautikhait:

- Pivallialugit atiliurvingit ikayuutigigiangani havaktikhiuqtunut iniliuriangani maligautait iliharutikhait kiudjuhikhangit.

3

PINAHUAQTAIT

Qauyimapkaihimalugit
qanurilingayaugumik
ilitturvikhangillu
avvautihimayut

QANURILURUTIKHAT

- Aullaqtilihaaahimalugit qaritauyakkut ikaarvikhaat havaktikhiuqtunut ilitturvikhangit WSCC naunaitkuhingit avvautihimalugit qauyimapkainahuarlugillu qayangnaqtumik ilittuqhimayut.
- Hakugikhinahuarlugu parnautiniq ilauhimayunullu angiklittiriangani aktuumayakhait haffumani havaktunut aanniaqtailidjutit qayagidjutikhangillu naunaitkuhia.
- Hivumuaqhimalugit kitunuliqaak naalaktakhait turaarvikhanut angiklittiqhimagiangani qaritauyakkut tautungnaqtuni*

* Nutaami upautiyakhait naunatkukihait haffumani 2017

Una WSCC qitqaniittunik avatikhait atarnairutikhanut ilittuqhiyakhait; amihurnit qauyimattiaghimayangit haffumani maligaliurnit kiudjuhiit uuminngattaug naunaiyainirnut nanminiqtiqagtunut ilitquhingit qayangnarningillu qanurilingagumit. Aippaanganianit tunihimaliqtavut qauyiharniq ukunanngat parnautit kitunuliqaak turaarvikhanut. Ilaliutihimayavut qaritauyakkut katimadjutikhait niplautigiyaamingni tamainnut havaktikhiuqtunut, ihumaliuqhutik hapkuat havaktikhiuqtut ikayuutigilaaqhugit ilitturnikkut avvautinikkut tamainnut.

Tamaat tukhiutigihimayangit angmaqtauhimayuq aippaanganianit, kitunuliqaak turaarvikhanut ingilrutikhaat tautungnaqhuni hayugiangani amihuuyut ilauhimayunut. Ahikkut, hamna Facebook aturluaqhimayauvaktuq nakuuyumik, taimaa atuinnaqhugu tamainnut ukiuqtaqtumi nunaliit. Uvani 2017 mi angiklivalialiqhuta ihumagiyaulluagtut ukunannga kitunuliqaak turaarvikhamut taimaa naunaiqhiinahuaqpaktavut ilaginahuaqhugit ilittupkainahuaqhugillu ilauhimayunut

2017 Upalungaiyauti

- Hivituyumik pilimmakhainahuaqhugit upalungaiyautaat ikayuqhimalugit havaktikhiuqtunut naunaitkuhirningillu, tamarmik nanminiqtiq havatigut maniliurahuagtunut-tamainnut; unalu
- Tatamayumik pilimmakhainirnut uumani kitunuliqaak turaarvikhaani uuktuutikhait iluani Turaarvikhangit aturaaqtakhait havaariyauyukhanut upalungaiyautingit.

4

Pinahuaqtait

Uuktuutigihimmaaklugit aanniqtailinik kutatutqakhanik havaqtiqaqtunut.

Qanuriliurutikhat

- Atuqhimaklugit pitquyauhimayut Aanniqtailinik kut Atuqtauuyukhanik pinahuarutit naunaiyautikhanik.
- Naunaiyautikhanik atuqtaullayunik aanniqtailinik kut pinahuarutit mikitqiyanut nanminiriyaayunut; atuqtaulutik pitquyauhimayunik piyariaqaqqata.

Attarnaqtumik Inikhautait uumani WSCC'p attarnarningit akhuurnaqtumik ikayuutauyuq piliriakhaq havaktikhiuqtunut ukiungani ihivriurnikkut haffumani \$40,000 amihiiyulluuniit. Hamna kiglikhait hivunikhaliurutikhait piliriakhanut ikayuutaavlutik havaanut attarnarnikhanut unalu utiffaarianganani havaanut. Attarnarnikkut Ikayuuhiat havaktikhiuqtunut ihiviuqtauvaktut ukiunnguraangat taimaa attarnarnikkut uuktuutigivlugit, utiffaaqhimayut havaktut piliriakhait unalu nanminiqutiqarniit qauyimaningit. Havaktikhiuqtunut aittuqtaulaaqtut himmauhikhait uuminngaluuniit taimaittuqanngitkaluaqhuni ihumagivluniuk ukiunnguraangat qanurilinganingit.

Uvani 2013, tatamayumik ihivriurnikhanut haffumani Attarnarnikhanut Inikhautait piliriakhaq aulapkaihimagaluaqtangit kiugiaqaqhutiktauq naammagiyarialik piliriakhaq tiguaqtauhimayut uvani 2015-2017 mut Parnaiyautingat Upalungaiyaut. Uvani aippaanganiani, aulattiniit haffumani piliriakhanut ayurnarungniipkaiyut ilaliutigiinaqhugit hamna Nalunairutimik Iltaridjutilingnik (COR) piliriakhaq iluani Attarnarnikkut Ikayuutit havaktikhiuqtunut ilitaridjutinukkut piliriangit unalu hivuniquhuutiniq qaritauyakkut apiqquutikhait ingilrutikhangit. Ilagivluniuk, aallatqiit uuktuutigiyangit haffumani attarnarnik aittuuhiangit piliriakhait mikiyumik nanminilgit qauyihaqtauhimavlutik. Kihiani, naniyaunngittut piliriakhainit aulattinigut naammagiyaqanngittuni.

Kiuvikhaqaqhutik ihivriurnikhanut tatamayumik pilimmakhauvlutik aulattinnaqhuni, parnairiiqhimanikkut inikhaqannginnami haffumani Attarnarnikhanut Ikayuutikhanut Pilirikhait uvani 2017 mi.

Parnaiyainikkut Hivulliriyakhait 2: Turaarviyangit Nakuuqpiaqtumik Ikayuutikhait Naunairnirnillu Havaaqaqtunut Havaktunullu.

Tallimanit havaktauyakhait iniminiittut ikayuriangani Turaarviyangit Nakuuqpiaqtumik Ikayuutikhait Naunaiyainingillu Havaaqaqtunut Havaktinullu.

1 Pinahuaqtait	Qanuriliurutikhait
Atuqtidjutikhainik qayangnaitumik qilamivyak uttiutikhainik havamingnut	• Amigaikyumlugit havaktiaqtut havaktutlu kangiqhiyakhait ikayuutit qilamik qayangnaitumik uttiutikhait havamingnut. • Quliutikhakhat Paannaqatigingnikkut tigummiaqtiinutlu ikayuutikhait qilamik qayangnaitumik uttiutikhait havamingnut. • Hanalutik pinahuarutikhanik ikayuutikhait qilamik qayangnaitumik uttiutikhait havamingnut. • Aipparurangat naunaiklugit atuqtauyukhat pinahuarutikhanik uktuutikhait naunaiyautainit nalliktarvingmit pidjutinit. ikayuutikhait qilamik qayangnaitumik uttiutikhait havamingnut.

WSCC-kut utiffaaqtuq havaaminut pinahuarut ikayuutit tamarmik aaniqtuq havaktinut unalu havaquiyut. Hivuni ikayuut aanniqtaaqhuni ihumaligaulluaqtangit unalu aulattinnaqtuq utiraangat havagvingnut piliriangit ikayuutauniaramik kayumikhigiangani attarnaqtumik naammakhittiriangani, ikayuqhimavlugit havakhiuqtunut ilinniarutikhamut ayuinningillu havaktiita. Aippaanganiani, pivalliahimayavut iniqpiaqhimayumik utiffaaqhimayut havagvingmini piliriakhaq avatikhalingnit havaktikhiuqtunut havaktiitlu, ilagivluniuk aadjigiiktumik atuagait maliktakhangillu, ahiqanngittut utiffaaqhimayut havagvingminut upalungaiyaut, aadjigiikhimayumiglu turaarvikhait titiraqtakhait. Tahapkuat avatikhait ikayuutauvlutik utiffaaqhimayunut havagviannut aivaqattautigiyut ilittuqhaivlutik ihumagiyaulluarnigut ikayuutingillu hivunngani attarnaqtumilu utiffaaqtut havagvingnut.

Hamna utiffaaqtut havagvingnut piliriakhaq huli ihivriqhimainnaqtangit ihuaqhaqtauhimavlunilu nakuurutait, kihiani, tamatkiumayangit ihivriurnikhait haffumani piliriakhaq aulapkailihaaqtukhaq 2017 mi.

2017 Upalungaiyauti

- Ihivriqhimayangit nakuuqpiangit haffumani utiffaaqhimayut havagviannut piliriakhaq (turaarvingit upalungaiyaut unalu ingilrutingit) ikayuutigiyakhait attarnarnikkut qilanaaqhimaittumik utiffaaqtut havagvingnut.

2

Pinahuaqtait

Ihivriuklugit WSCC-kut
maliruagakhanik

Qanuriliurutikhat

- Atuqtakhalliuktukhat naunaikhilutik hivulliutiyakhanik ayukhautinik maliruagakhanik ihivriukhitit.
- Atuqtakhalliuktukhat atuqtakhainik uplaungaiyautikhanik naunaiyaiyamingnik maliruagakhanik ihivriukhitit.

Uvan aippaanganiani hamna WSCC qimilruqhimayait Atuagait Maliguarutailu aulattivluta naunaiqhiivlutalu ilitquhingit maligait kiugiaqaqtait nutaannguqtiqtukhaq. Tahapkuat kiugiaqaqtut aallannguqtiqtauhimayut kigligiyait atanniqtuinikkut qauyihaqhimayait unalu pivallialiqhutik ingilrayut uvani havaktunut ikayuuhiangit unalu havakhimayut aanniaqtailinikhait attarnarnairutikhangillu. Amihuuyut aallannguqtiqtauhimayut uvani *Havaktut Qayagitjutikhainit Ikayuuhiakkutingillu Maligait* naunaiqhiyyut unalu naaruhiriyait hamna Maligaliurvik piliriangit aallannguqtiriangani haffumani *Havaktut Qayagitjutikhainit Ikayuuhiakkutingillu Maligait* pilihaaqtukhat uvani 2017 mi. Uvanittauq 2017 mi hamna WSCC ikayuqhimaliqtut kiuvikhait uumani aulapkaiqatigiyait uumani *Qayagitjutikkut Maligaq, Uyaraqtarvik Aanniaqtailinirnut Qayagitjutikkut Maligaq* unalu *Qaaktuinikkut Atuqhimaniq Maligaq*.

Ukunanggat nutaamik *Havakhimayut Aanniaqtailinikkut Qayagitjutinut Maliguarutit* tadsa iniqaliquhuni tamarmik Nunattiami Nunavunmilu, unalu WSCC aullaqtilihaaqhimayut piliriakhait pivalliagianganani kiudjutikhanut tikiliurnikhanut haffumani OHS ihuinaaqhimayut. Una tikiliurnikkut kivgaqtuinaaqhimayangit ingilrutauluni qayagitjutinut piliriyit atuqhimagianganani nakuuyumik malittiaranganani Maliguarutinit.

2017 Upalungaiyauti

- Aullaqtilihaaqhimalugu Maligaliurvik piliriangit aallannguqtiriangani haffumani Havaktunut *Qayagityutaunikhait Maligait*;
- Pivallialugit kiuvikhangit haffumani aulapkaiqatigigiangani haffumani *Qayagidjutikhainikkut Maligaq, Uyaraqtarvik Aanniaqtailinirnut Qayagitjutikkut Maligaq* unalu *Qaaktuinikkut Atuqhimaniq Maligaq*; unalu
- Pivalliyakhait kiudjuhiingit tikiliuqtauhimayut uumani OHS ihuinaarningit.

3

Pinahuaqtait

Amigaikyumilugit pidjutikhat WSCC-kut Pivikhaqautainik

Qanuriliurutikhat

- Ihuaqhiyuumiklugit pidjutikhat WSCC-kut pivikhaqautainik naunaiyaklugit tigumiaqtinut ihariahutainik.
- Atuqtakhalliuklutik atuliqtakhainik tuhapkaidjutikhanik qanurliurutikhat amigaikyumaiyangini kangiqhidjutikhat WSCC-kut pivikhaqautainik qanuqtutlu tigumiaqtiuyut pidjutikhainik.

Kinguani WSCC ilauhimayunut Qauyihaghimayut, havaarihimagaluaqtangit uvani 2013 mi, takunnaqhunilu hamna 58% haffumani havakhiuqtukhat unalu 77% havaktit angiqhimayut taamnaguuq WSCC ihuaqhaqtaugialik turaarvikhangit ikayuutikhait ilaliutigiyangit. Nalunaiqtauhimavlutik, hamna WSCC pilimmakhimayut malrurnik ilainnaa turaarvikhaat niruaqtakhait ikayuutigiyakhaat ilauhimayunut kangiqhidjuhia haffumani WSCC ikayuuhait. Hamna hivunngani ilainnaa aullaqtiqhimayangit uvani 2016 mi hivumuarutigivlugulu ukunanngat “Kitkuugamik WSCC”. Ilainnaa malruk haffumani niruaqtittiyakhait hivumuarutigiyangit nalaumayumik ikayuuhikhait unalu hiamiyauhimaliqhuni uvani 2017 mi.

Uvani 2015 mi WSCC ilittuqhiyyut hivituyumik qimilurningit ukunani hilataani ikayuutikhait; pivalliahimayut naunaiqhiivlutik ikayuutikhait ihiviuhivlutik ikayuuhait qanuq ilaudjutilingnit piyumayangit, aturnahuarlugit atuqtittinahuarlugillu turaarviunahuarlugillu ikayuuhingit. Una ihivriurnikhaat tadsa atuqhimayauyuq kigililiuqtauvluni ikayuutikhait ihuaqhiyauyuq tamainnut timiuyunut.

Huli Nakuuqpiarningit hulidjutikhait aullaqtilihaaqhimayut uvani 2016 mi aulapkaivlunilu ikayuuhianit ihuaqhiyahimayumik inikhautikhait 2017 mut. Hamna qimilurningit haffumani aanniqhimayunut unalu hivuuranaqtumik itkumi unipkaariaqaqtait naunaiyariangani hup ikayuuhit katilviuhimanngittangit ilauhimayunut piyumayainnit. Ilittuqhiigiangani unipkaaahimaningit kiuvikhangit malikhugu haffumani *Havaktunut Qayagityutaunikhait* unalu *Havaktunut Aanniaqtailinik* *Qayagityutaunikhait Maliguarutait*, havaktukhaqhiuqtut unipkaariaqaqhugillu malruk ahiqanngittut WSCC ilaliutait: Nanminiqutiqarniit unalu Hapummiyakhaq. Ayurnairahuarlugu unipkaariyangit piliriangit hamna WSCC pivallialiqtutik ikayuutikhait igalaakhait havakhiuqtunut unipkaariyakhaat uvani 2017 mi.

Kinguani, halummaqhaigiangani haffumani WSCC qaritauyakkut iliuraihmayut aullaqtilihaaqtangit tamainnut 2016-2017 mi ihuaqhimagiangani nakuuqpiangit aturnaahimagiami havakhiuqtunut havaktunullu unipkaangit.

2017 Upalungaiyauti

- Pilimmakhaigiangani Ilangani 2 haffumani hilataaniittuni ikayuutikhait turaarutikhait upalungaiyaut, hivunigiyaqhangit ikayuutikhamaat.
- Huli nuttaannguqtigihimalugit pilimmakhailugillu Ikayuutikhamut Ihuaqhainikkut Upalungaiyautingit qimilrurlugillu kiudjuhiit ublumimut;
- Pivallialuni atauhirmik ikayuutikhaq igalaangit havakhiuqtunut unipkaarutikhaat atauttimuurahuarlugillu unipkaariyangit piliriangit havagviannut aanniqhimagut hivuuranaqumiglu itkumi; unalu
- Naunaiyariiqhimalugit unguvaiyarlugillu aadjiliuqhimaittumik ilauhimayunut naunaiyarningit ihuaqhihimagiama nakuudjutingit inilingnit naunaitkuhiit havaktikhiuqtunut havaktunullu.

4 Pinahuaqtait	Qanuriliurutikhat
Atuqpalliani e-Business qanuriliurutikhat	• Atuliqlugit qaritauyakkuruit atuqtakhait havaktiqagtut havaktutlu qauyihaihmaaklutik tigummiagtut e-Business atuqtakhainik. • Hanaikhimalutik iluani e-Business atuqtakhainik aulapkaidjutikhanik inungnut atuqtauyukhanik upalungaiyautikhanik.

Hamna aullaqtilihaaqhimayangit haffumani e-Nanminilingnit ikayuutikhait ayurnaiqhimagit ihuaqhihimayangillu inikhait haffumani WSCC ikayuutikhait ilauhimayunut. Uvani 2015, WSCC Katilviuhimayut, ikaarvikhait haffumani WSCC e-Nanminilingnit ikayuutikhait ilittulihaaqhimayuq, ikayuutikhangillu ilaliutaulihaaqhimavlutik. Havaktikhiuqtunut atiliulaaqhutik nanminilingnit tukhirlugillu tutqignaqtumi qaritauyakkut. Uvani 2017, havaktikhiuqtut taimaa turaarvigihimalaaqhutik havaktiita akiliakhait ukunangat WSCC Katilviuniq maniliqinikkut. Hamna turaarvingit haffumani aanniqhimagut unipkaarutait, uuminngalu tukhiutigiyangillu aulattinirnut haffumani maligautait havaktikhiurnikkut hulidjuhiit titraqhimavlunilu uvani e-Nanminilingnit ikayuutikhait piyumayaukpat uvani 2017 mi.

Kihianilu uvani 2017, e-Nanminilingnit igluqpaqarvikhaliurutikhanut uukuqtauhimayauyuq haffumani attarnikhait ayuqhautingit pidjarikhinahuariangani attarnikhait ilauhimayunut naunaitkuhiita.

2017 Upalungaiyauti

- Pilimmakhailuni qaritauyakkut ikayuutikhait tukhiutigiangani amiqhainahuarlunilu havaktikhiuqtunut hulidjuhiit aulattiningit unalu turaarvikhait maligautait unipkaangit;
- Pivallialugu qaritauyakkut ingilrutikhait Havaktunut Unipkaariyakhaat Aanniqhimagumik;
- Pivallialuni qaritauyakkut inikhautikhait nanminiqtigiqarnirnut akikhangit

- nainaaqhimayauyuq haffumani Havaktikhiuqtunut; unalu
- Pivallialuni qaritauyakkut ingilrutingit Havaktunut Unipkaariyakhaat Aanniqhimagumik; unalu
 - Aulapkaihimalugit uuktuutingit haffumani e-Nanminilingni igluqpqarvikhaliurutikhainit attarnikhangit ayuqhautihimangingit.

5 Pinahuaqtait	Qanuriliurutikhat
Pihimmaaklugit angikliyumiklugit atuqpalliani Atayumik Nakuukpiatumik(CE) uuktuutikhat	• Atuqtauhimarutikhainik Atayumik Nakuukpiatumik (CE) uuktuutikhat iluanni atuqtakhainik ayuittunik. • Atuqtittihimaklutik ihuaqtunik hulidjutikhanik. • Ilaupkailutik Atuqtakhainik hivunikhaliurutikhanik munaqhidjutainut atuqtakhanik upalungaiyautikhaniklu.

Huli Nakuuqpiatumik (CE) WSCC ukpiqhimayangit huli ihuaqhimmaarnahuariami ikayuqtauyumayut ikayuutikhait ilaudjutilingnut. Iluanit piliriangutauyuq atuqhugit haalukkaangit hivunikhaliurutikhait angiklirtiangani ingilravikhaat nainaarahuarlugillu igiyakhauyut uvani nanminiaqtunut piliriakhait, pinahuariangani hivunigiyakhangit ilaliutigigiangani nakuuqpiangani ilauhimayunut tiliuqhimayainnit. Nauttiqhimalihaarmi, CE ihivriuqhimayangit qaangiqhugit qulinit aallatqiinit piliriakhait akullirivlugu tamainnit tamaat WSCC pilirivingit.

Ilaliutigihimayangit pitquhingit haffumani Haalukkaanik timinganut kiugiaqaqhuni piliriangunngittunut ihuaqutingit hulidjuhiit, kihimi ubluq tamaat atuqhimayait Haalukkaannuaq ingilrutait taimaa. Uvani 2016 hamna piliriakhaq angiklitiqtauhimayut qulaanngat hulidjuhiit ilihautivlutik Hivulliriqatigiyangit qanuq ilagigiangani Haalukkaaq iluanut ubluq tamaat havaamingnik. Ikayuutikhait ubluq tamaat atuqtakhait Haalukkaannuaq huli uvani 2017 mi ikaakkut timinganit parnauqatigiiktut CE nit Hivuliqtiit ihumagiyaavlutik ayuitpiaqtumik qauyimattiaqtunillu haffumani CE nit.

2017 Upalungaiyauti

- Ihivriuqhilugit ikayuqtigiihimalugit iluaniittut CE Hivulliqtingit ilittuqhiilugillu nutaamik CE Hivuliqtikhait kiugiaqqata;
- Huli aulapkaiaaqhimalutik CE hulidjuhiit (2) unalu tigummihimayangit mikitqiyaanit uuktuutingit piliriangit ihuaqutikhait hulidjuhiit kiuhimayauyuq (Kaizans) unalu
- Huli aulavikhautikhanut pivallianingit uumani CE.

***Parnaiyainikkut Hivulliriyakhat 3: Aulapkaittiarhugu
havaktiita munaridjutaita Kiinauyakhait***

Tamatkiumayangit malruk havaktaugialik iniaqtut ikayuutikhait ***Ikayuinnaqtakhait Hakatunut Aanniqtailinahuarniq Manngit.***

[illegible]

* 2016-7

Una WSCC manngit piyuktait ukunani havaaqaqtunut ihivriurnikkut maniliuqhimavagait utiffaaqhimaningit. Ikayuqhimavaktugut amirittiarnaqtumik amirilluaqtavut haffumani *Havaktunut Aanniqtailinahuarngit Manngit* pidjarikhinahuariangani aikhainingit havaaqaqtunut maningit amiriyangillu aanniqhimayut havaktut. Piutivut 2017 upalungaiyautit huli pidjarikhiyuummiqhugu manngit kiuttiaqhimayaayut amiriyauttiaqtut ikayuutauvlutik Ilauhimayunut nutqaqtailiyukhat.

Uvani 2015 qimilruqtauhimayut haffumani WSCC ikayuuhiat piliriakhaq aullaqtilihaaqhimayuq pidjarikhigiangani malikhimainnariangani ukunani atuagait maligautikhangillu aahiit Kaniitian havaktunut qayagidjutaunikhait katimayiit. Kiugianganit, ilagiyakhait Upautiyakhait ilagiyauhimagayut uvani 2016 mi qimilrurianganit inuuhiptingnit ikayuuhit piliriakhait. Nanminilingnit uuktuqhimmaaqut amiqhaivaktut ilagihimainnaqtut uvani qimilurningit ukpiruhuutitut qanuq aallatqiit inikhautikhait aallannguqtiqpaktut ikayuutikhait taimaa aktuqtauniagtut Havaktukhanut Hapummivingit Manngit. Naaguhiyangit angirutikhaat haffumani Kavamaliqinikkut Katimadjutit inikhautikhanut ilaliutauhimayuq uvani 2016 mi, aullapkaihimaniaqtavut ilauhimayunut ilaliutauningit uvani 2017 mi takupkainahuarlugillu aallannguqtiqhimayut ikayuutikhait piliriakhait uvani maligaliurnikkut tukhiutaanit.

Nainaarahuarlugu ikayuutikhait ayuqhautiyut haffumani Ilauhimayunut, nutaannguqtihimayavut Nanminilingnik Upalungaiyaraaqtakhavut (BCP) uvani 2016. Una upalungaiyaut ilaliutauyuq ilitturvikhait hamanngat Hivuliqtiup Parnautigiit. Ilagivlugulu ukunani ilittuqhimayaatigut pivalliahimayugut upalungaiyaraarahuarnikhavut tamainnut ayurnaqhivaktumik ikayuutikhait. Uvani 2017 hamna BCP qimilruqtauhimayuq uuktuutauhimavlutiktauq pidjarikhinahuariangani kingiktumik akiharnaqtumik, upalungaiyariiqhimayavut akhuurnaqtumiglu.

Ingattaqhittailinikkut amiqhaiyangit unalu qimilruqhimayait aulattinnaqhimayauyut uumani aulapkaihimayumik uumani Upalungaiqhimayut Ingattaqhittailinikkut Amiriyangit unalu qimilruqhimayangit upalungaiyaut, ihumagiayangit. Taimaittut, inikhautiqanngittut haffumani ingattaqhittailinikkut amiqhaiyangit unalu qimilurningit uvani 2017 mi.

2017 Upalungaiyauti

- Naaguhiriyangit angiqtauhimayuq haffumani Kavamaliqinikkut Katudjiqatigiit, aullaqtiqhimayangit hivulliuyukhaq ilauhimayunut ilaliutauhimayut upalungaiyariiriangani pivallianikkut maligaliurnirnut tukhiutigiyait havaktut ikayuutikhait piliriakhaq; unalu
- Ukiungani qimilruqtakhait uuktuutigilugulu upalungaiyariiqhimayakhait haffumani BCP. Uuktuutiqattarlugu upalungaiyautinga aktuqhimagiangani akihaqhimalluariangani, upalungaiqhimalugu, akhuurnahuarlugulu.

2 Pinahuaqtait	Qanuriliurutikhat
Piaqtukhat aullaranginaqtunik aktalakhanik havaqtiaqtunut	• Atuqtitlugit malingnit maniit qanuriliurutikhainik.

Hakugikpiaqtuq ihiviurningit uuktuutait aturumakpat havaaqaqtunut taimaa nanminiqaqhimayunut iluani Nunatsirmi Nunavunmilu. Uuktuqhimalugit hakugingningit nailinahuarlugu havaaqaqtunut hivuniqhiyangit maniliqinirnut ingattaqhittailininga hakuirningalu.

Una uuktuutikhait naunatkuhikhait qimilruqtakhait amiriyauhimayuugaluaq uvani 2015 mi 2016 milu upautihimaittumik uvani uuktuutikhainut ilitturvikhait ilitquhingit ukpiriyauhimavluni. Taimaalu, aallannguqtiaqtauhimaittut pilimmakhariangani uuktuutitut ilitturvikhainut uvani 2017 mi.

Aulattiarnikkut Nalunaitkutikhat

Qanuriliurutikhanut Hivullituyakhait	Naunaitun Kihititqhimayut Uuktuutikhangit	Metricnguyug	2015	2016	2017
 Hivumurutikhanik Qayangnaitkutikhanik	1. Havalimaikhimayunut akulainiat	TL-mik pidjutikhat 100-nik havaktinit	-0.05 pts	ikiliyumiyyut kingulirni tallimani- ukiuni imatut	
	2. Pittuq havalimaikhimayunut akulainiat	NTL-mik pidjutikhat 100-nik havaktinit	5.53	5.53	5.53
	3. Ihivriutat turrangayut	% atauttimut Ihivriutat turrangayut	70%	75%	80%
	4. Aanniqtailinikkut Atuqtauyukhanik havaktiqaqtut akilikhiyukhangukhimayut	%-ngat Aanniqtailinikkut Atuqtauyukhanik havaktiqaqtut akilikhiyukhangukhimayut	19%	18%	17%
	5. Havaktiqaqtut qangiutiyut Pittailimairmut ukunani Aanniqtailinikkut Atuqtauyukhanik Munakhiyunik Atuqtauvaktut Apiqutit *	% iniqhimayut apiqhutit naunaiyautikhanik qangiutiyut Pittailimairmut ukunani	86%	87%	88%
 Ikuaqpiaqtunik Pivikhaqqautikhanik Atuqtakahnik Havaktunutlu Havaqtiaqtunut	6. Havalimaikhimayunut hivitunia	ublut	Ikitqiyainik kingulirni tallimani-ukiuni imatut		
	7. Hivulliqpamik utiqviuyukhanut akiliqnikhait	% akiliqtauyut atani umani 20 ublut	90%	90%	90%
	8. Havaktiqaqtut qangiktat una Havaktuq Utiqat Havaminut turrangayug una Aanniqtailinikkut Atuqtauyukhanik Munakhiyunik Atuqtauvaktut Apiqutit *	% iniqhimayut apiqutit qangiktat una Havaktuq Utiqat Havaminut component	88%	89%	90%
	9. e-Business inuup ihuariyait	% ihuariqipiaqtait ihuariyaitlu	n/a	Havaktiqaqtut: 80% Havaktut: 80%	Havaktiqaqtut: 80% Havaktut: 80%
	10. Tigummiaqtut nakugiyat tamaita WSCC atuqtakhait (Tigummiaqtut Naunaiktait 2016-minnaq)	% ihuariqipiaqtait ihuariyaitlu	n/a	Havaktiqaqtut: 80%	n/a
	11. Tigummiaqtut angiqatigiyyait WSCC-kut ihuakhiyakhait tuhapkaidjutit WSCC- kut atuqtakhainik (Tigummiaqtut Naunaiktait 2016-minnaq)	% tigummiaqtut angiqpiaktut angiktutlu	n/a	Havaktiqaqtut: 30% Havaktut 40%	n/a
 Ikayuutikhanik Havaktinut Aanniqtailinikkut Manikhainik	12. Maniaqtut havakhaq	Piqutit pusantinganik akiligakhat	105% - 135%		
	13. Atukat nakungitut qaffiuningit	Atukat nakungitut pusantinganik naunaiyakhimayut maniit	0.3%	0.3%	0.3%

*Ilauyug COR ilitaghiyaudjutinik

2017 Aulajjutingit Piqutingit Maniit Atugakhakkut

2017 Aulajjutingit Maniit Atuqtakhait

Ukiuk nunguani Ubluiqtirvia 31 Naittut Havagviinik	2015 Atuqtut \$	2016 Manikhait \$	2016 Itqurniaqtat \$	2017 Manikhait Tulkhiutit \$	2017 Manikhait Amikliyumiktut (Mikhiyumiktut) \$	2017 % Allanguktut %
Angayuqqaaq Havagvia	1,088,105	1,093,038	1,082,217	1,220,368	127,330	11.65%
Kuapulissikkut Pivikhaqautit	11,016,840	11,704,180	11,463,643	11,835,195	131,015	1.12%
Hivuliqtuiyut Pivikhaqautit	2,134,929	2,180,781	2,164,840	2,241,184	60,403	2.77%
Maniqautikhait Pivikhaqautit	2,040,637	1,899,898	2,201,971	2,008,794	108,896	5.73%
Maligaliqinikkut Pivikhaqautit	443,971	377,844	137,382	377,945	101	0.03%
Nunavunmi Aulapkaidjutingit	1,389,487	1,456,975	1,471,892	1,599,935	142,960	9.81%
Tigummidjutiaqtut Pivikhaqautit	8,788,279	9,785,490	9,121,833	10,515,090	729,600	7.46%
Pittailinirmut Pivikhaqautit	3,345,298	3,868,522	3,455,933	4,223,524	355,002	9.18%
Pinaruarutit / Aanniaqtailinirmut / Manikhatigut Tutquqtuiviit Pivikhaqautit	3,810,154	4,082,642	3,941,611	4,349,710	267,068	6.54%
Allat Tigumiaqtut Pivikhaqautit	1,632,827	1,834,326	1,724,289	1,941,856	107,530	5.86%
Atautimuktinagu- Anggayuqqaaq Kiuyunnautit	26,902,248	28,498,206	27,643,778	29,798,511	1,300,305	4.56%
Atanguyaqarvik	2,230,366	1,050,000	1,553,875	1,690,000	640,000	60.95%
Atautimuktinagu	29,132,614	29,548,206	29,197,653	31,488,511	1,940,305	6.57%
Munaqtiuyut Katimayit	337,557	489,956	353,482	511,532	21,576	4.40%
Ihumaliutqikkiutikkut Ihuaqhaiyit	382,444	488,631	490,756	491,003	2,372	0.49%
Havaktinut Uqaudjiyi	169,038	212,400	169,706	212,800	400	0.19%
Ukiuqtaqtumi Aanniqtailinirmun Katimayit	400,000	400,000	400,000	400,000	0	0.00%
Ukiuqtaqtumi Katimayit Havaktinut	350,000	350,000	350,000	350,000	0	0.00%
Atautimut	30,771,653	31,489,193	30,961,597	33,453,846	1,964,653	6.24%

2017 Havaktauyukhaq Titiqqait Aulajjutingit

Ukiuk nunguani Ubluiqtirvia 31 (tausin talanik)	2015 Atuqtut \$	2016 Manikhait \$	2016 Itqurniaqtat \$	2017 Manikhait \$
MANIKHAIT AKILIQHIMAYAITLU				
Manikhait				
Ihivriukniit	60,115	55,200	59,400	60,000
Pikhugit: utiqtihimatyut	(1,131)	(740)	(1,129)	(960)
Hanivaiviunit (takulgu atanituq)	21,755	20,000	18,393	21,000
Allat	204	0	5	0
	80,943	74,460	76,669	80,040
Akiliqhimayait				
Pinahuarutit	39,163	43,150	40,752	44,241
Pikhugit: Havaguiqhimanahualirumik qauyimayait (angikliutit) mikhidjutit	4,109	0	(1,650)	0
Iladjut: Pinahuarutit munaqhidjutit akiliutit	8,849	9,609	9,610	10,118
Atautimuktinagu	52,121	52,759	48,712	54,359
Munaqhidjutit & akiliutait akiliqhimayait	30,773	31,489	30,962	33,454
Pikhugit: Iliyahimayut uvunga Pinahuarutit	(8,849)	(9,609)	(9,610)	(10,118)
Atautimuktinagu	21,924	21,880	21,352	23,336
	74,045	74,639	70,064	77,695
Akiliuhiat (mikhidjutit) hivuani allat naunaittiakhimayut Akiliuhiatmikhidjutit	6,898	(179)	6,605	2,345
Allat naunaittiakhimayut akiliuhiat	6	0	0	0
Atauttimut naunaittiakhimayut Akiliuhiat(mikhidjutit)	6,904	(179)	6,605	2,345
HANIVAIVIUNIT				
Angiklilarutait	3,857		1,905	
Avvakharutit	13,115		7,340	
Angikliutit/(mikhidjutit)	5,935		10,300	
Hanivaiviunit Akiliqtukhat	(1,152)		(1,152)	
	21,755	20,000	18,393	21,000

•

2017 Piqutingit Maniit Nailipkaqhimayut

Akituyunut Katidjutait (tausin talanik)	Tukhiktauyyuq 2015 Hivumuuqtitlugu \$	2016 Manikhait \$	Maniit atuqtauyukhat 2016mi \$	Maniit atuqtauhiuktukhat \$	Manikhaktugakhaittuq (avatquttuq) 2016mi \$	Tukhiktauyyuq 2017 Hivumuuqtitlugu \$	2017 Angiqtauhimayut Manikhait \$
Qaritaayat Ingilrutit	24,496	67,531	91,060	0	967	0	88,000
Iglup Tamayait	33,598	100,500	134,098	0	0	0	55,500
Ingilrutit - qaritauyangitut	70,000	76,657	89,594	57,250	(187)	0	20,000
Qaritauyakkurutit	85,794	233,314	178,438	0	(315)	155,000	100,000
Igluqpait - nanminiriyaayut	0	0	0	0	0	0	0
Naminiqtaaqtik lhuaqhaqhautit	0	30,000	30,000	0	0	0	0
CAAPS Hanalrutit/ Qaritauyakkurutit	0	0	0	0	0	0	0
Nutanguqtiutit- Yellowknife Havagvik	1,158,260	0	1,158,260	0	0	0	0
e-Business	416,278	420,400	739,663	0	0	83,000	636,000
Allat	0	0	0	0	0	0	0
	1,788,426	928,402	2,421,113	57,250	465	238,000	899,500

HAVAKTUT QAYAGITJUTTIKHAINNIK UVALU IKAYUKHIAKUTTIKHIANIT KATIMAYIIT
NUNATSIAMI NUNAVUNMILU

2015-2017 PARNAIYAUTINGAT UPALUNGAIYAUT
2017 TIMIQUTIQARNIQ UPALUNGAIYAUT